



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 22.9.2011
COM(2011) 580 τελικό

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/004 EL/ALDI Hellas από την Ελλάδα)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Βάσει του σημείου 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση¹ επιτρέπεται η κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) μέσω ενός μηχανισμού ευελιξίας, στο πλαίσιο του μέγιστου ετήσιου ποσού των 500 εκατομμυρίων ευρώ πέραν των σχετικών κονδυλίων του δημοσιονομικού πλαισίου.

Οι κανόνες που εφαρμόζονται για τις συνεισφορές από το ΕΤΠ ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση².

Στις 10 Μαΐου 2011 η Ελλάδα υπέβαλε την αίτηση EGF/2011/004 EL/ALDI Hellas για χρηματοδοτική συνεισφορά από το ΕΤΠ, μετά τις απολύσεις στην ALDI Ελλάς Supermarket Συμμετοχική Ε.Π.Ε & ΣΙΑ Ε.Ε. και σε έναν προμηθευτή – Thessaloniki Logistics A.E. – στην Ελλάδα.

Έπειτα από ενδελεχή εξέταση της αίτησης, η Επιτροπή συμπεράνε, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, ότι πληρούνται οι όροι χρηματοδοτικής συνεισφοράς στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού.

ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΛΥΣΗ

Βασικά στοιχεία:	
Αριθ. αναφοράς ΕΤΠ	EGF/2011/004
Κράτος μέλος	Ελλάδα
Άρθρο 2	στοιχείο α)
Κύρια επιχείρηση	ALDI Ελλάς Supermarket Συμμετοχική Ε.Π.Ε & ΣΙΑ Ε.Ε.
Προμηθευτές και κατάντη παραγωγοί	1
Περίοδος αναφοράς	4.11.2010 – 4.3.2011
Ημερομηνία έναρξης των εξατομικευμένων υπηρεσιών	1.7.2011
Ημερομηνία υποβολής της αίτησης	10.5.2011
Απολύσεις κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς	554
Απολύσεις πριν και μετά την περίοδο αναφοράς	88
Σύνολο επιλέξιμων απολυμένων εργαζομένων	642
Απολυμένοι εργαζόμενοι για τους οποίους ζητείται ενίσχυση	642
Δαπάνες για τις εξατομικευμένες υπηρεσίες (σε ευρώ)	4 266 000

¹ EE C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

² EE L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

Δαπάνες για τη χρήση του ΕΤΠ ³ (σε ευρώ)	224 000
Δαπάνες για τη χρήση του ΕΤΠ (%)	4,99
Συνολικός προϋπολογισμός (σε ευρώ)	4 490 000
Συνεισφορά του ΕΤΠ (65 %) σε ευρώ	2 918 500

1. Η αίτηση υποβλήθηκε στην Επιτροπή στις 10 Μαΐου 2011 και συμπληρώθηκε με επιπρόσθετα στοιχεία έως τις 22 Ιουνίου 2011.
2. Η αίτηση πληροί τους όρους για παρέμβαση του ΕΤΠ, όπως αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 και υποβλήθηκε εντός της προθεσμίας των 10 εβδομάδων που αναφέρεται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού.

Σύνδεση των απολύσεων με τις μεγάλες διαρθρωτικές αλλαγές στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου λόγω της παγκοσμιοποίησης ή της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης

3. Για να αποδείξει τη σύνδεση μεταξύ των απολύσεων και της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης, η Ελλάδα προβάλλει το επιχείρημα ότι η οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση είχε καταστροφικές συνέπειες για την ελληνική οικονομία και οδήγησε την ελληνική κυβέρνηση στη λήψη μέτρων, όπως η αύξηση των φορολογικών εσόδων, ο εξορθολογισμός των δημόσιων δαπανών και η μείωση των μισθών των δημοσίων υπαλλήλων. Υπήρξε επίσης μείωση του μέσου εισοδήματος στον ιδιωτικό τομέα στο πλαίσιο προσπάθειας αύξησης της ανταγωνιστικότητας της ελληνικής οικονομίας. Άμεση συνέπεια του μειωμένου εισοδήματος ήταν η μείωση της κατανάλωσης. Το 2009 τα στοιχεία σχετικά με την ιδιωτική τελική καταναλωτική δαπάνη για την Ελλάδα ακολούθησαν την ίδια αρνητική τάση με τον μέσο όρο της ΕΕ-27. Το 2010 σημειώθηκε ανάκαμψη της ιδιωτικής κατανάλωσης σε επίπεδο ΕΕ-27, ενώ η πτώση της ιδιωτικής κατανάλωσης στην Ελλάδα ήταν ακόμη μεγαλύτερη από εκείνη του προηγούμενου έτους.

Ιδιωτική τελική καταναλωτική δαπάνη
(μεταβολή επί τοις % σε σύγκριση με το ίδιο τρίμηνο του προηγούμενου έτους)⁴

	2009				2010			
	Τρ.1	Τρ.2	Τρ.3	Τρ.4	Τρ.1	Τρ.2	Τρ.3	Τρ.4
ΕΕ-27	-2,3	-2,2	-1,8	-0,5	0,4	0,7	1,2	1,0
ΕΛ	-1,6	-2,6	-2,4	-2,2	1,0	-5,0	-5,6	-8,6

4. Η μείωση της ιδιωτικής κατανάλωσης έχει επηρεάσει σημαντικά τον τομέα του λιανικού εμπορίου και ιδιαίτερα τα σουπερμάρκετ. Η Ελλάδα αναφέρει στοιχεία της

³ Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006.

⁴ Πηγή: Eurostat:

http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/product_details/dataset?p_product_code=TEINA021

Nielsen, σύμφωνα με τα οποία ο συνολικός κύκλος εργασιών μειώθηκε από 8,5 δισεκατομμύρια ευρώ το 2009 σε 7,9 δισ. ευρώ το 2010, με συνέπεια πτωχεύσεις (π.χ. το σουπερμάρκετ «Ατλάντικ», η πέμπτη μεγαλύτερη αλυσίδα σουπερμάρκετ στην Ελλάδα σύμφωνα με το μερίδιο αγοράς) και εξαγορές (η DIA Ελλάς εξαγοράστηκε από την εταιρεία Carrefour-Μαρινόπουλος, τη μεγαλύτερη αλυσίδα σουπερμάρκετ, και η PLUS Ελλάς εξαγοράστηκε από το δεύτερο μεγαλύτερο σουπερμάρκετ, το AB Βασιλόπουλος).

5. Οι μεγαλύτερες αλυσίδες σουπερμάρκετ, όταν αντιλήφθηκαν τον αντίκτυπο της κρίσης στο εισόδημα των πελατών τους, άλλαξαν τις στρατηγικές πωλήσεών τους και αύξησαν σημαντικά τον όγκο των προϊόντων ιδιωτικής ετικέτας που διαθέτουν προς πώληση – αυτή η μεταβολή στη στρατηγική πωλήσεων βρίσκεται επίσης στη βάση των εξαγορών που προαναφέρθηκαν. Το 2010 οι πωλήσεις προϊόντων ιδιωτικής ετικέτας αντιπροσώπευαν το 15 % των συνολικών πωλήσεων στα σουπερμάρκετ, και οι δύο μεγαλύτερες αλυσίδες σουπερμάρκετ, Carrefour-Μαρινόπουλος και AB Βασιλόπουλος, πρόσφεραν αντίστοιχα 2.200 κωδικούς προϊόντων ιδιωτικής ετικέτας και ένα σύνολο προϊόντων ιδιωτικής ετικέτας ισοδύναμο του 20 % του συνολικού φάσματος προϊόντων τους. Άλλες αλυσίδες σουπερμάρκετ, συμπεριλαμβανομένης της ALDI, δεν κατόρθωσαν να περάσουν από τη στρατηγική επώνυμων προϊόντων στη στρατηγική προϊόντων ιδιωτικής ετικέτας, με αποτέλεσμα τις σχετικές επιπτώσεις στον κύκλο εργασιών τους.
6. Μια άλλη επίπτωση της μείωσης των εισοδημάτων λόγω της κρίσης ήταν η μείωση του όγκου των πωλήσεων λιανικής, η οποία έγινε στην Ελλάδα εντονότερα αισθητή απ' ό,τι στον μέσο όρο της ΕΕ-27.

Όγκος λιανικού εμπορίου (μεταβολή επί τοις % σε σύγκριση με τον ίδιο μήνα του προηγούμενου έτους)⁵

2009												
	Ιαν	Φεβ	Μάρ	Απρ	Μάιος	Ιούν	Ιούλ	Αύγ	Σεπτ	Οκτ	Νοέμ	Δεκ
ΕΕ-27	-1,2	-3,7	-2,4	-1,2	-3,2	-1,5	-1,3	-1,6	-2,7	-0,9	-1,6	-0,2
ΕΛ	-10,2	-13,3	-18,7	-14,9	-14,4	-14,2	-10,2	-4,5	-8,9	-15,4	-11,0	-0,2

2010												
	Ιαν	Φεβ	Μάρ	Απρ	Μάιος	Ιούν	Ιούλ	Αύγ	Σεπτ	Οκτ	Νοέμ	Δεκ
ΕΕ-27	-1,4	0,0	1,6	-0,9	-1,0	1,4	1,3	1,3	1,4	1,1	1,3	0,3
ΕΛ	6,0	1,9	9,8	-5,8	-7,0	-4,5	-9,3	-11,8	-10,5	-8,1	-11,7	-19,4

⁵ Πηγή: Eurostat.

7. Η απόφαση της ALDI να επενδύσει στην Ελλάδα λήφθηκε κατά τη διάρκεια μιας φάσης κατά την οποία ο τομέας λιανικής πώλησης σημείωνε υψηλά ποσοστά ανάπτυξης (13 % για την περίοδο 1992-2009) και το ελληνικό ΑΕγχΠ κατά κεφαλή (83 % του ΑΕγχΠ της ΕΕ το 1999) αναμενόταν να αυξηθεί έως το 93 % του μέσου ΑΕγχΠ της ΕΕ το 2006. Η οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση άλλαξε εντελώς το σενάριο και τις σχετικές προβλέψεις. Μεταξύ 2005 και 2010 οι σωρευτικές ζημιές της ALDI Ελλάς ανήλθαν σε 181 595 000 ευρώ. Δύο έτη, το 2008 και το 2009, συνέβαλαν στο 58 % των εν λόγω συνολικών ζημιών.

Αποδείξεις για τον αριθμό των απολύσεων και συμμόρφωση προς τα κριτήρια του άρθρου 2 στοιχείο α)

8. Η Ελλάδα υπέβαλε την αίτηση αυτή με βάση το κριτήριο παρέμβασης του άρθρου 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, που απαιτεί τουλάχιστον 500 απολύσεις σε χρονικό διάστημα τεσσάρων μηνών σε επιχείρηση κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένων των εργαζομένων τους οποίους απολύουν οι προμηθευτές της ή οι παραγωγοί των επόμενων σταδίων του προϊόντος.
9. Η αίτηση αναφέρει 554 απολύσεις στην ALDI Ελλάς Supermarket Συμμετοχική Ε.Π.Ε & ΣΙΑ Ε.Ε. και σε έναν προμηθευτή – Thessaloniki Logistics A.E. – κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς τεσσάρων μηνών από τις 4 Νοεμβρίου 2010 έως τις 4 Μαρτίου 2011 και ακόμη 88 απολύσεις στην ALDI εκτός της περιόδου αναφοράς, αλλά οι οποίες σχετίζονται με την ίδια διαδικασία συλλογικών απολύσεων και με το γεγονός που πυροδότησε τις απολύσεις κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς. Από αυτές τις απολύσεις οι 67 υπολογίστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Άλλες 575 απολύσεις υπολογίστηκαν σύμφωνα με το ίδιο εδάφιο δεύτερη περίπτωση.

Εξήγηση της απρόβλεπτης φύσης των εν λόγω απολύσεων

10. Οι ελληνικές αρχές ισχυρίζονται ότι, όταν η ALDI εγκαταστάθηκε στην Ελλάδα (2005-2006), το δεκαετές στρατηγικό πρόγραμμα της εταιρείας προέβλεπε από 300 έως 400 καταστήματα και τρία κέντρα διοικητικής μέριμνας (Αθήνα, Θεσσαλονίκη και Πάτρα) έως το τέλος της δεκαετούς περιόδου, καθώς και επένδυση ύψους 1,2 έως 1,8 δισεκατομμυρίων ευρώ. Δημιουργήθηκε ένα κέντρο διοικητικής μέριμνας στη Θεσσαλονίκη με ικανότητα προμήθειας 150 καταστημάτων, και τα σχέδια για τη δημιουργία του δεύτερου κέντρου διοικητικής μέριμνας (Πάτρα) ήταν εν εξελίξει (η ALDI Ελλάς είχε αγοράσει γη καταβάλλοντας τίμημα 3 εκατομμυρίων ευρώ). Επιπλέον, στο χρονικό διάστημα 2008-2010 η ALDI Ελλάς εξακολούθησε να ανοίγει νέα καταστήματα, μολονότι όχι τόσο πολλά όσα είχε προγραμματίσει.
11. Στις 16 Ιουλίου 2010, όταν η εταιρεία ανακοίνωσε την αδυναμία να επιτύχει οικονομίες κλίμακας – λόγω των συνθηκών της αγοράς ως αποτέλεσμα της κρίσης – και τις επακόλουθες προθέσεις της να παύσει οποιαδήποτε δραστηριότητα σχετιζόμενη με την εφαρμογή του δεκαετούς στρατηγικού προγράμματος και να κλείσει όλα τα καταστήματά της, ούτε οι εργαζόμενοι ούτε οι ελληνικές αρχές ήταν προετοιμασμένοι γι' αυτές τις ειδήσεις.

Προσδιορισμός των επιχειρήσεων που προβαίνουν σε απολύσεις και των εργαζομένων που δικαιούνται βοήθεια

12. Η αίτηση αφορά 642 απολύσεις στις ακόλουθες επιχειρήσεις:

Επιχειρήσεις και αριθμός απολύσεων	
ALDI Ελλάς Supermarket Συμμετοχική Ε.Π.Ε & ΣΙΑ Ε.Ε.	569
Thessaloniki Logistics	73
Σύνολο επιχειρήσεων: 2	Σύνολο απολύσεων: 642

13. Από τις 642 απολύσεις, οι 554 πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς και οι 88 πραγματοποιήθηκαν πριν από την περίοδο αναφοράς, αλλά είναι επιλέξιμες για ενίσχυση σύμφωνα με το άρθρο 3α στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Ζητείται ενίσχυση από το ΕΤΠ για το σύνολο των 642 απολυμένων εργαζομένων.

14. Η κατανομή των εργαζομένων για τους οποίους ζητείται ενίσχυση έχει ως εξής:

Κατηγορία	Αριθμός	Ποσοστό
Άνδρες	155	24,1
Γυναίκες	487	75,9
Πολίτες της ΕΕ	632	98,4
Μη πολίτες της ΕΕ	10	1,6
Ηλικίας 15-24 ετών	43	6,7
Ηλικίας 25-54 ετών	597	93,0
Ηλικίας 55-64 ετών	2	0,3
Άνω των 64 ετών	0	0,0

15. Όσον αφορά το μορφωτικό επίπεδο, το 80 % των εργαζομένων είχε ολοκληρώσει τη δευτεροβάθμια εκπαίδευση. Το υπόλοιπο 20 % είχε ολοκληρώσει είτε την τριτοβάθμια εκπαίδευση είτε τη μεταδευτεροβάθμια μη τριτοβάθμια εκπαίδευση.

16. Όσον αφορά τις επαγγελματικές κατηγορίες, η κατανομή έχει ως εξής:

Κατηγορία	Αριθμός	Ποσοστό
Ταμίες, καθαριστές και υπάλληλοι γενικών καθηκόντων	447	69,6
Διαχειριστές και λογιστές μεσαίου επιπέδου	160	24,9
Διευθυντές και τμηματάρχες	35	5,5

17. Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, η Ελλάδα διαβεβαίωσε ότι εφαρμόστηκε πολιτική ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών και ότι τηρήθηκε η αρχή της απαγόρευσης των διακρίσεων, πράγμα που θα εξακολουθήσει να γίνεται και κατά τα διάφορα στάδια της παρέμβασης του ΕΤΠ, ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση στο ΕΤΠ.

Περιγραφή της θιγόμενης περιοχής και των αρχών και ενδιαφερόμενων μερών της

18. Οι περιοχές που εθίγησαν περισσότερο από τις απολύσεις είναι οι περιφέρειες της Κεντρικής Μακεδονίας και της Αττικής, όπου βρισκόταν ο μεγαλύτερος αριθμός καταστημάτων ALDI. Μικρότεροι αριθμοί απολύσεων από το ALDI πραγματοποιήθηκαν επίσης σε άλλες ελληνικές περιφέρειες, όπως η Ανατολική Μακεδονία-Θράκη, η Δυτική Μακεδονία, η Ήπειρος, η Δυτική Ελλάδα, η Στερεά Ελλάδα και η Πελοπόννησος.

Αναμενόμενος αντίκτυπος των απολύσεων όσον αφορά την απασχόληση σε τοπικό, περιφερειακό και εθνικό επίπεδο

19. Η ύφεση είχε σημαντικό αντίκτυπο στα ελληνικά επίπεδα απασχόλησης. Σύμφωνα με την Ελληνική Στατιστική Αρχή (ΕΛΣΤΑΤ), η ανεργία αυξήθηκε κατά 45,2 % τον Δεκέμβριο του 2010 σε σύγκριση με τον ίδιο μήνα του προηγούμενου έτους, και το ποσοστό ανεργίας ανήλθε σε 14,8 %. Επιπλέον, ο αριθμός των οικονομικά μη ενεργών ατόμων είναι τώρα υψηλότερος από τον αριθμό των οικονομικά ενεργών ατόμων (4 353 149 και 4 233 764 αντίστοιχα).
20. Στη Βόρεια Ελλάδα, όπου πραγματοποιήθηκαν οι περισσότερες απολύσεις της ALDI Ελλάς, η οικονομική κρίση και οι επιπτώσεις της είναι σοβαρότερες. Τον Δεκέμβριο του 2010 το ποσοστό ανεργίας ήταν 17,7 % στην περιφέρεια της Δυτικής Μακεδονίας, ενώ στην Κεντρική Μακεδονία, όπου βρισκόταν η έδρα της ALDI, ήταν 16,5 %. Στη Θεσσαλονίκη (Κεντρική Μακεδονία) – το δεύτερο μεγαλύτερο οικονομικό, βιομηχανικό, εμπορικό και πολιτικό κέντρο της Ελλάδας – σύμφωνα με την έκδοση του βαρομέτρου ΕΒΕΘ του 2010, μια οικονομική έρευνα του Εμπορικού Επιμελητηρίου της Θεσσαλονίκης, το 81,4 % των επιχειρήσεων που έλαβαν μέρος στην έρευνα δήλωσαν ότι είναι ελάχιστα ή καθόλου αισιόδοξες σχετικά με το μέλλον των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων τους. Η ίδια απαισιοδοξία εκφράστηκε σχετικά με τη δημιουργία θέσεων εργασίας και τη διατήρηση των θέσεων εργασίας: το 67,3 % των επιχειρήσεων είχαν πρόθεση να διατηρήσουν τους εργαζομένους τους και το 28 % σχεδίαζαν απολύσεις, ενώ στην έρευνα του 2009 τα ποσοστά ήταν αντίστοιχα 78 % και 11,7 %. Οι συνθήκες αυτές έχουν εντείνει τον

αρνητικό αντίκτυπο των απολύσεων της ALDI Ελλάς σε τοπικό, περιφερειακό και εθνικό επίπεδο.

Συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών προς χρηματοδότηση και λεπτομερή περιγραφή των εκτιμώμενων δαπανών, συμπεριλαμβανομένης της συμπληρωματικότητάς της με δράσεις που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία

21. Προτείνονται τα ακόλουθα μέτρα, ο συνδυασμός των οποίων θα σχηματίσει μια συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών με στόχο την επανένταξη των εργαζομένων στην αγορά εργασίας.
- Επαγγελματικός προσανατολισμός και αρωγή για αναζήτηση εργασίας: στο μέτρο αυτό θα περιλαμβάνεται μια συνάντηση υποδοχής/πληροφόρησης· συναντήσεις ανάλυσης των σχετικών χαρακτηριστικών· συναντήσεις προσωπικής και επαγγελματικής ανάπτυξης – συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης δεξιοτήτων, επαγγελματικού προσανατολισμού και παρουσίασης τεχνικών αναζήτησης εργασίας· βοήθεια δημιουργίας ενός εξατομικευμένου σχεδίου επανένταξης στην απασχόληση. Επίσης, οι σύμβουλοι θα συνοδεύουν τους εργαζομένους κατά τη διάρκεια της εφαρμογής των εξατομικευμένων σχεδίων τους. Οι απολυμένοι εργαζόμενοι που προτίθενται να αυτοαπασχοληθούν θα συνοδεύονται στα στάδια της επιχειρηματικής δραστηριοποίησής τους. Το μέτρο αυτό καλύπτει την παροχή νομικών συμβουλών, την παροχή συμβουλών σχετικά με σχέδια και πρωτοβουλίες, την παροχή βοήθειας για άντληση κεφαλαίων και τη στήριξη όσον αφορά τις διοικητικές απαιτήσεις για την επιτυχή υποβολή αίτησης σχετικά με την παροχή κινήτρων για την ίδρυση επιχείρησης κ.λπ. Ο αρχικός αυτός προσανατολισμός θα πραγματοποιηθεί και για τους 642 εργαζομένους.
 - Κατάρτιση και επανακατάρτιση: το μέτρο αυτό θα περιλαμβάνει αξιολόγηση των αναγκών κατάρτισης των ενδιαφερόμενων εργαζομένων και την κατάρτιση που θα ακολουθήσει. Η κατάρτιση θα καλύψει επαγγελματική κατάρτιση σε τομείς στους οποίους υπάρχουν ή θα υπάρξουν ευκαιρίες, κατάρτιση προσαρμοσμένη στις προσδιορισθείσες ανάγκες των τοπικών επιχειρήσεων και με σκοπό την απόκτηση εγκάρσιων δεξιοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των τεχνολογιών της πληροφορίας και της επικοινωνίας (ΤΠΕ), και την εκμάθηση ξένων γλωσσών. Οι συμμετέχοντες θα λαμβάνουν 20 ευρώ ανά ημέρα συμμετοχής, ως κίνητρο συμμετοχής.
 - Συνεισφορά στην επιχειρηματική εκκίνηση: οι εργαζόμενοι που ξεκινούν δική τους επιχείρηση θα λαμβάνουν μέγιστο ποσό 20 000 ευρώ για την κάλυψη των δαπανών εκκίνησης. Η συνεισφορά θα καταβάλλεται σε δύο δόσεις των 10 000 ευρώ η καθεμία. Η πρώτη δόση καταβάλλεται με την προϋπόθεση ότι θα έχουν ολοκληρωθεί ορισμένα στάδια της διαδικασίας ίδρυσης μιας επιχείρησης, όπως η ολοκλήρωση της κατάρτισης σχετικά με την ίδρυση επιχειρήσεων, η κατάρτιση επιχειρηματικού σχεδίου, η εγγραφή της επιχείρησης στα σχετικά μητρώα κ.λπ. Η δεύτερη δόση καταβάλλεται δύο μήνες μετά την καταβολή της πρώτης δόσης ή αργότερα.

- Επίδομα αναζήτησης εργασίας: το επίδομα αυτό έχει ως σκοπό τη στήριξη του εργαζομένου που αναζητεί ενεργά νέα εργασία. Συνίσταται σε κατ' αποκοπή ποσό ύψους έως 620 ευρώ.
- Επίδομα κινητικότητας και συμμετοχή στα έξοδα ταξιδιού: ως συμμετοχή στα έξοδα ταξιδιού, οι εργαζόμενοι που συμμετέχουν στα μέτρα θα λαμβάνουν ποσό 15 ευρώ ανά ημέρα συμμετοχής. Οι εργαζόμενοι που θα αποδέχονται θέση εργασίας που θα συνεπάγεται αλλαγή του τόπου κατοικίας τους θα λαμβάνουν κατ' αποκοπή ποσό 3 000 ευρώ για την κάλυψη των αναγκαίων δαπανών.

22. Οι δαπάνες για τη χρήση του ΕΤΠ, που περιλαμβάνονται στην αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, καλύπτουν προπαρασκευαστικές δραστηριότητες, δραστηριότητες διαχείρισης και ελέγχου, καθώς και δραστηριότητες ενημέρωσης και δημοσιότητας.
23. Οι εξατομικευμένες υπηρεσίες που παρουσίασαν οι ελληνικές αρχές αποτελούν ενεργητικά μέτρα της αγοράς εργασίας, στο πλαίσιο των επιλέξιμων δράσεων που ορίζονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Οι ελληνικές αρχές εκτιμούν ότι το συνολικό κόστος αυτών των υπηρεσιών ανέρχεται σε 4 266 000 ευρώ και ότι οι δαπάνες για την εφαρμογή του ΕΤΠ ανέρχονται σε 224 000 ευρώ (4,99 % του συνολικού ποσού). Η συνολική συνεισφορά που ζητείται από το ΕΤΠ είναι 2 918 500 ευρώ (65 % του συνολικού κόστους).

Δράσεις	Εκτιμώμενος αριθμός εργαζομένων για τους οποίους ζητείται ενίσχυση	Εκτιμώμενο κόστος ανά εργαζόμενο για τον οποίο ζητείται ενίσχυση (σε ευρώ)	Συνολικό κόστος (ΕΤΠ και εθνική συγχρηματοδότηση) (σε ευρώ)
Εξατομικευμένες υπηρεσίες (άρθρο 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006)			
Επαγγελματικός προσανατολισμός και αρωγή για αναζήτηση εργασίας	642	3 000	1 926 000
Κατάρτιση και επανακατάρτιση, καθώς και κίνητρα συμμετοχής	400	2 500	1 000 000
Συνεισφορά στην επιχειρηματική εκκίνηση	50	20 000	1 000 000
Επίδομα αναζήτησης εργασίας	500	620	310 000
Επίδομα κινητικότητας και συμμετοχή στα έξοδα ταξιδιού	30	1 000	30 000
Υποσύνολο εξατομικευμένων υπηρεσιών			4 266 000

Δαπάνες για τη χρήση του ΕΤΠ (άρθρο 3 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006)		
Προπαρασκευαστικές δραστηριότητες		60 000
Διαχείριση		104 000
Πληροφόρηση και δημοσιότητα		50 000
Δραστηριότητες ελέγχου		10 000
Υποσύνολο δαπανών για τη χρήση του ΕΤΠ		224 000
Σύνολο εκτιμώμενου κόστους		4 490 000
Συνεισφορά ΕΤΠ (65 % των συνολικών δαπανών)		2 918 500

24. Η Ελλάδα επιβεβαιώνει ότι τα μέτρα που περιγράφονται ανωτέρω είναι συμπληρωματικά προς τις δράσεις που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία. Η συνεχής παρακολούθηση των δράσεων του ΕΚΤ και του ΕΤΠ με παρόμοιους στόχους και των σχετικών εργαζομένων θα εμποδίσει οποιαδήποτε αλληλεπικάλυψη μεταξύ των μέτρων του ΕΚΤ (ή οποιουδήποτε άλλου μέσου ή προγράμματος της ΕΕ) και των μέτρων του ΕΤΠ.

Ημερομηνία(-ες) κατά την οποία/τις οποίες ξεκίνησαν ή έχει προγραμματιστεί να ξεκινήσουν οι εξατομικευμένες υπηρεσίες για τους θιγόμενους εργαζομένους

25. Οι εξατομικευμένες υπηρεσίες που περιλαμβάνονται στη συντονισμένη δέσμη μέτρων για την οποία ζητείται συγχρηματοδότηση από το ΕΤΠ άρχισαν να παρέχονται στους πληττόμενους εργαζομένους από την Ελλάδα την 1η Ιουλίου 2011. Η ημερομηνία αυτή, επομένως, αντιπροσωπεύει την αρχή της περιόδου επιλεξιμότητας για οποιαδήποτε βοήθεια ενδέχεται να χορηγηθεί από το ΕΤΠ.

Λιαδικασίες για τη διαβούλευση με τους κοινωνικούς εταίρους

26. Κατά την προετοιμασία της συντονισμένης δέσμης μέτρων υπήρξε διαβούλευση με τους κοινωνικούς εταίρους. Η προτεινόμενη αίτηση συζητήθηκε σε σύσκεψη με τους κοινωνικούς εταίρους στις 24 Ιανουαρίου 2011: το Υπουργείο Εργασίας, τη διαχειριστική αρχή του ΕΚΤ (ΕΥΣΕΚΤ), το Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, το Ινστιτούτο Εργασίας της Γενικής Συνομοσπονδίας Εργατών Ελλάδας, εκπροσώπους των εργαζομένων του ALDI, τον ελληνικό Οργανισμό Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού, την ALDI Ελλάς και την οργάνωση των εργοδοτών ΣΕΛΠΕ (Σύνδεσμος Επιχειρήσεων Λιανικής Πώλησης Ελλάδος). Κατά τη διάρκεια της σύσκεψης παρουσιάστηκαν συνοπτικά τα προβλήματα που αντιμετώπισαν οι εργαζόμενοι και τα μέτρα στήριξης που ελήφθησαν από την επιχείρηση για τους απολυμένους εργαζομένους. Οι εκπρόσωποι των εργαζομένων εξέφρασαν τις απόψεις τους ειδικά με τις πιθανές δράσεις που πρέπει να συμπεριληφθούν στη δέσμη εξατομικευμένων

υπηρεσιών του ΕΤΠ και υπέβαλαν σχετικό έγγραφο στη διαχειριστική αρχή του ΕΚΤ και στο υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων.

27. Οι ελληνικές αρχές επιβεβαίωσαν ότι πληρούνται οι απαιτήσεις που καθορίζονται στην εθνική νομοθεσία και στη νομοθεσία της ΕΕ σχετικά με τις ομαδικές απολύσεις.

Πληροφορίες για τις δράσεις που είναι υποχρεωτικές δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας ή σύμφωνα με τις συλλογικές συμβάσεις εργασίας

28. Όσον αφορά τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, στην αίτησή τους οι ελληνικές αρχές:
- επιβεβαίωσαν ότι η χρηματοδοτική συνεισφορά του ΕΤΠ δεν αντικαθιστά μέτρα που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων,
 - διαβεβαίωσαν ότι οι δράσεις παρέχουν στήριξη σε μεμονωμένους εργαζόμενους και δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για την αναδιάρθρωση εταιρειών ή τομέων,
 - επιβεβαίωσαν ότι οι επιλέξιμες δράσεις που αναφέρονται ανωτέρω δεν τυγχάνουν βοήθειας από άλλα χρηματοδοτικά μέσα της ΕΕ.

Συστήματα διαχείρισης και ελέγχου

29. Η Ελλάδα γνωστοποίησε στην Επιτροπή ότι η διαχείριση και ο έλεγχος της χρηματοδοτικής συνεισφοράς θα πραγματοποιούνται από τους ίδιους φορείς που διαχειρίζονται και ελέγχουν τη χρηματοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ) στην Ελλάδα. Η Ειδική Υπηρεσία Συντονισμού και Παρακολούθησης Δράσεων ΕΚΤ (ΕΥΣΕΚΤ) θα ενεργεί ως διαχειριστική αρχή και η ΕΔΕΛ (Επιτροπή Δημοσιονομικού Ελέγχου) ως ελεγκτική αρχή.

Χρηματοδότηση

30. Με βάση την αίτηση της Ελλάδας, η προτεινόμενη συνεισφορά του ΕΤΠ στη συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών (καθώς και στη δαπάνη για τη χρήση του ΕΤΠ) ανέρχεται σε 2 918 500 ευρώ, ποσό που αντιπροσωπεύει το 65 % του συνολικού κόστους. Η βοήθεια που προτείνει η Επιτροπή βάσει του Ταμείου βασίζεται στις πληροφορίες που χορήγησε η Ελλάδα.
31. Λαμβάνοντας υπόψη το μέγιστο δυνατό ποσό χρηματοδοτικής συνεισφοράς από το ΕΤΠ, που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, καθώς και τα περιθώρια για την ανακατανομή πιστώσεων, η Επιτροπή προτείνει την κινητοποίηση του ΕΤΠ για το σύνολο του προαναφερόμενου ποσού, το οποίο θα διατεθεί στο πλαίσιο του τομέα 1α του δημοσιονομικού πλαισίου.

32. Μετά τη διάθεση του προτεινόμενου ποσού χρηματοδοτικής συνεισφοράς θα παραμείνει διαθέσιμο για χρηματοδότηση κατά τη διάρκεια των τελευταίων τεσσάρων μηνών του έτους ποσοστό μεγαλύτερο από το 25% του μέγιστου ετήσιου ποσού του ΕΤΠ, όπως απαιτείται από το άρθρο 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006.
33. Με την υποβολή της παρούσας πρότασης παρέμβασης του ΕΤΠ, η Επιτροπή κινεί την απλουστευμένη διαδικασία τριμερών συσκέψεων, όπως προβλέπεται στο σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006, ώστε να επιτευχθεί η συμφωνία των δύο σκελών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής για την ανάγκη χρησιμοποίησης του ΕΤΠ και του απαιτούμενου ποσού. Η Επιτροπή καλεί το πρώτο από τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής που θα καταλήξει σε συμφωνία για το σχέδιο της πρότασης κινητοποίησης, στο κατάλληλο πολιτικό επίπεδο, να ενημερώσει το άλλο σκέλος και την Επιτροπή για τις προθέσεις του. Σε περίπτωση διαφωνίας ενός εκ των δύο σκελών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, θα συγκληθεί επίσημη τριμερής σύσκεψη.
34. Η Επιτροπή υποβάλλει χωριστά αίτηση μεταφοράς για να εγγραφούν στον προϋπολογισμό του 2011 ειδικές πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων, όπως απαιτείται από το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006.

Πηγή των πιστώσεων πληρωμών

35. Με τον διορθωτικό προϋπολογισμό αριθ. 2/2011 αυξήθηκε η γραμμή 04.0501 του προϋπολογισμού κατά 50 000 000 ευρώ σε πιστώσεις πληρωμών για το ΕΤΠ. Οι πιστώσεις από αυτή τη γραμμή του προϋπολογισμού θα χρησιμοποιηθούν για την κάλυψη του ποσού των 2 918 500 ευρώ που απαιτούνται για την παρούσα αίτηση. Ποσό ύψους 6 091 460 ευρώ παραμένει διαθέσιμο στη γραμμή προϋπολογισμού 04.0501 του ΕΤΠ μετά την έγκριση από τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής των υποθέσεων που της έχουν υποβληθεί έως σήμερα.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2011/004 EL/ALDI Hellas από την Ελλάδα)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση⁶, και ιδίως το σημείο 28 της συμφωνίας αυτής,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση⁷, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής⁸,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και για να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας.
- (2) Το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 για να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζομένους που απολύθηκαν ως άμεσο αποτέλεσμα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ μέχρι το ποσό των 500 εκατομμυρίων ευρώ ετησίως.

⁶ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

⁷ ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

⁸ ΕΕ C [...] της [...], σ. [...].

- (4) Η Ελλάδα υπέβαλε αίτηση κινητοποίησης του ΕΤΠ λόγω απολύσεων στην επιχείρηση ALDI Ελλάς Supermarket Συμμετοχική Ε.Π.Ε & ΣΙΑ Ε.Ε. και σε έναν προμηθευτή – Thessaloniki Logistics A.E. – στις 10 Μαΐου 2011 και την συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 22 Ιουνίου 2011. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή προτείνει τη διάθεση ποσού 2 918 500 ευρώ.
- (5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Ελλάδα.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) για την παροχή ποσού 2 918 500 ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

[Βρυξέλλες/Στρασβούργο],

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος